



# تجميل الأنف



مستشفى الموساة الجديد

نرعى الأجيال



يمثل استخدام الجراحة لإعادة تشكيل الأنف إجراء شائعاً للغاية لجراحة التجميل، ويتم خلاله تكبير أو تصغير حجم الأنف. ومن الممكن تغيير شكل طرف الأنف، وجسر الأنف وكذلك المنخرين (فتحتي الأنف)، إضافة إلى الزاوية بين الأنف والشفة العليا. وفي بعض الأحيان، يمكن تصحيح بعض صعوبات التنفس في نفس الوقت.

يمثل الأنف الملمح المركزي للوجه، ولذلك يشعر كثير من الناس بالخجل من شكله، والذي قد يرون أنه صغير جداً أو كبير للغاية، أو أن به له ملامح أخرى غير مستحبة بالنسبة لهم. تتم وراثة خصائص الأنف من الوالدين، ويتنامى خلال سنوات المراهقة. ويستمر ذلك حتى سن السادسة عشرة، عندما يتوقف الأنف عن النمو. ولذلك فليس من الحكمة أن تُجرى عمليات تجميل الأنف قبل هذا العمر.

### ما الذي يمكن عمله؟

يتم في العملية التي يطلق عليها اسم رأب الأنف التصغيري تقليل حجم هيكل الأنف، ومن ثم تتم تغطيته بالجلد. أما مصطلح رأب الأنف التكبري فيستخدم إذا كان حجم الأنف أو أجزاء منه كبيراً، أو إذا أُريد إعادة تشكيله بعد التعرض لحادث مثلاً، ولا يلزم بالضرورة أن يُمس الجلد نفسه في هذه العملية. خلال الجراحة، يتم الوصول إلى هيكل الأنف، الذي يتكوّن من العظام في نصفه الأعلى ومن غضروف في نصفه الأسفل، من تحت الجلد خلال الشقوق الجراحية التي تُصنع داخل المنخرين أو خلال عميد الأنف (وهو الدعامة الجلدية الموجودة بين فتحتي الأنف).

يمكنك التفكير بهيكل الأنف باعتباره مثل سقف البيت. وبالتالي، فمن أجل تقويم الأنف وتقريب جسره من الوجه، يتم قطع "حرفه". وبعد ذلك، فمن أجل صنع "حرف"، أو خط جسري، جديد، يتم تقريب جانبي الأنف من بعضهما البعض عن طريق قطع عظام الأنف حيث تلتحم بعظام الخد. يلاحظ أن مرونة الجلد الموجود أعلى تلك العظام تسمح لها بالانكماش فوق الهيكل الجديد، الذي يتسم بكونه أصغر حجماً.

تضيق هذه العملية من عرض الأنف بصورة فعالة. وإذا كان فعل ذلك يجعل المنخرين يبدوان عريضين للغاية، فقد يكون من الضروري تضيقهما أيضاً عن طريق استئصال قطعة صغيرة من الجلد في قاع المنخر، وهو إجراء جراحي يترك ندبة رقيقة على كل من الجانبين. ومن الممكن أيضاً تقصير الأنف وترفع طرف الأنف الضخم عن طريق تقليل كمية الغضروف التي تشكّل طرف الأنف. وإذا كنت تعاني من بعض الصعوبة في التنفس عبر أنفك، فقد يكون من الممكن تصليح هذا في نفس الوقت من خلال تعديل وضعية

الصفیحة العظمية التي تفصل نصف أنفك عن النصف الآخر. ويطلق على هذه العملية اسم رأب الحاجز الأنفي. في بعض الأحيان، يتأثر حجم الأنف كأحد ملامح الوجه بأبعاد الملامح الوجهية الأخرى، مثل الذقن وعظام الخد، وبالتالي فمن أجل "تطبيع" مظهر الوجه، قد يكون من المستحسن تعديل هذه الملامح أيضاً، إمّا في نفس وقت إجراء عملية رأب الأنف، أو خلال عملية منفصلة.

### ما هي النتائج؟

هناك دائماً بعض التكدم والتورم، خصوصاً حول العينين، والذي قد يستغرق ثلاثة أسابيع لكي يختفي بالكامل، وستحتاج لانداء جبيرة قويّة على أنفك خلال بعض هذا الوقت. ومع نهاية الأسابيع الثلاثة، سيكون التورم قد انصرف بما فيه الكفاية لكي تبدو طبيعياً للآخرين وكما لو أنك لم تخضع لعملية جراحية مؤخراً. في الحقيقة، من المرجح أنك ستفاجأ بغياب ردود أفعال الناس الآخرين لحقيقة أنك تمتلك أنفاً جديداً. فهم، بطبيعة الحال، لم يكونوا يشعرون بالخجل من أنفك كما كنت تشعر أنت. إذا كانت لديك أيّ تخوف من أن أفراد العائلة والأصدقاء سيلاحظون تغييراً في ظهورك، قم بتغيير طريقة تصفيف شعرك في نفس الوقت، وبالتالي سيعتقدون أنّ ذلك هو ما يفسّر منظرک الجديد.

ومن المفيد هنا توقّع ردّ فعلك الخاص إلى النظرة الأولى نفسك وأنفك الجديد. بادئ ذي بدء، ستبدو لنفسك غريباً إلى حد ما في المرآة ولست أنت تماماً بسبب أنفك المختلف. تذكر أنّ الأمر يستغرق بضعة أيام حتى تقوم "عين عقلك" بتعديل نفسها على مظهرک الجديد والتعرف عليه باعتباره أنت. وعليك أيضاً أن تأخذ في الاعتبار أنّ الأمر يستغرق ثلاثة شهور كاملة أو أكثر لكي ينصرف التورم عن الأنف بالكامل. ولذلك، إذا كانت هناك أيّة مشاكل بسيطة في الشكل بعد العملية مباشرة، لا تقلق، فهي ستتحسّن في الغالب الأعم بمرور الوقت. ستشعر باخضرار في أنفك وتصلّب فيه لعدّة شهور أيضاً، وخصوصاً حول طرف الأنف.

## ما هي أوجه محدودية العملية؟

يتمثل هدف العملية في جعل أنفك يبدو مناسباً في عينيك بحيث يزول خجلك منه. ولذلك فإن الأمر الأكثر أهمية هو أن يكون واضحاً في ذهنك ما تكره حول مظهر أنفك، وأن تكون قادراً على توضيح هذا لجراحك، والذي سيتمكن بعد ذلك من إخبارك بما هو ممكن عمله جراحياً وما لا يمكن. على سبيل المثال، إذا كان الجلد الموجود على طرف أنفك سميكاً وزيتي، فقد لا يكون من الممكن تقليل مظهره الضخم بقدر ما تريد؛ لأنه، بشكل عام، ليس من الممكن تصغير حجم الجلد بدون ترك ندوب.

إذا كنت في منتصف العمر أو إذا كان أنفك كبيراً للغاية، فقد يكون هناك حدٌ لمقدار التصغير الذي يمكن تحقيقه على حجم أنفك ضمن القيود المتعلقة بمرونة جلدك وقدرته على الانكماش على الهيكل الأنفي الجديد، والأصغر حجماً.

وإذا كان أنفك منحنيًا نتيجة لحادث سابق، فقد لا يكون من الممكن جعله مستقيماً تماماً؛ كما إنه قد يكون من الصعوبة بمكان تقليل حجم المنخرين الكبيرين بدون قطع الجلد وبالتالي ترك ندوب ملحوظة.

## ما هي مخاطر العملية؟

مثل أيّ عملية يتم إجراؤها تحت التخدير العمومي، هناك خطر قليل لحادث عدوى الصدر، خصوصاً بين الأشخاص المدخنين. وهناك خطر قليل لأن تسبب العدوى مضاعفات للعملية. وبوسعك أن تقلل هذا الخطر بالتأكد من أنك خالٍ من السعال، أو نزلات البرد، أو التهاب الحنجرة عند خضوعك للعملية، وإذا كانت لديك أيّة شكوك، عليك أن تتصل بجراحك بخصوصها.

في بعض الأحيان، تحدث مضاعفات في العملية مثل النزف الحاد من الأنف إما بعد العملية بقليل أو بعد أسبوع إلى 10 أيام، الأمر الذي قد يتطلب معالجة في المستشفى.

من الشائع جداً أن تكون هناك بعض الصعوبة في التنفس عبر الأنف خلال الأسبوع الأول بعد العملية، والتي تختفي بعد أن ينصرف الورم. ومع ذلك، ففي بعض الأحيان، قد تستمر تلك الصعوبة ومن الممكن أن تكون دائمة.

وفي بعض الأحيان (في نحو 10% من المرضى) قد لا يبدو مظهر الأنف ملائماً بالنسبة للمريض بعد أن ينصرف التورم بالكامل. وفي هذه الحالات، من الممكن عادة للجراح أن يقوم بتنفيذ عملية ثانية لحل مشكلة المظهر المتبقية هذه، ولكن ليس قبل أن ينصرف

التورم الناتج عن العملية الأولى تماماً. ويفضل أغلب الجراحين الانتظار لمدة سنة قبل إجراء العملية الثانية. وبطبيعة الحال، فإن الجراحة الثانوية مثل هذه قد تتضمن تكاليف إضافية.

## ماذا يمكن أن تتوقعه عند إجراء العملية؟

يفضل أغلب الجراحين إجراء هذه العملية تحت التخدير العمومي، ولذلك فمن الضروري أن تظل في المستشفى لمدة ليلة على الأقل. تتسم العملية بكونها غير مؤلمة بشكل ملحوظ، ومن غير المرجح أنك ستحتاج لأيّ شئ باستثناء مضادات آلام المتوسطة الشدة بعد العملية. لكن الوضع يكون غير مريح، على أية حال، لأنه من المرجح أن تكون هناك مضادات في كل من المنخرين لمدة يوم أو اثنين، الأمر الذي قد يمنعك من التنفس عبر أنفك. وسيكون لديك أيضاً جبيرة قوية على أنفك لتثبيت العظام في موقعها الصحيح.

## What you should do when you go home?

You can expect to have some minor bleeding from your nose for the first day or two after your operation and you should dab this away gently with gauze squares or a clean handkerchief. Keep your head up as much as possible and avoid having hot baths. Do not blow your nose and try your best not to sneeze through your nose. If you are going to sneeze, cough it out. Once the dressings have been removed from the nostrils, you can clear your nose by sniffing into the back of your throat if you wish. Unless you are advised otherwise, it is better to leave any crusts in your nostrils until you see your surgeon for removal of the splint 1-2 weeks after the operation. Although there is no medical reason for you to stay away from work for more than a few days, you will probably feel more comfortable if you take two weeks off and go back when the bruising has gone.

### Scientific article has been prepared by:

**Dr. Peter C. Hirsch** - Plastic Surgery Consultant

- Elected full member of the German Plastic Surgeons Association
- Elected full member of the German Society for Surgery
- Elected full member of the German Society for Hand Surgery

For more information please call ext. **2446**

## ما الذي يجب أن تفعله عندما تعود إلى المنزل؟

يمكنك أن تتوقع أن يكون لديك بعض النزف البسيط من أنفك خلال أول يوم أو اثنين بعد عملياتك، وعليك تجفيف هذا النزف بلطف بقطع مربعة من الشاش أو بمنديل نظيف. أبق رأسك مرفوعا بقدر المستطاع وتجنب أخذ حمامات ساخنة. لا تتمخّط وابذل كل جهدك لئلا تعطس عبر أنفك. إذا شعرت برغبة في العطاس، اسعلها من فمك. عندما تزال الضمادات من المنخرين، يمكنك تفريغ أنفك عن طريق الاستنشاق إلى خلف حنجرتك إذا رغبت في ذلك. مالم تُصح بخلاف ذلك، فمن الأفضل ترك أيّ قشور في منخريك حتى ترى جراحك لإزالة الجبيرة بعد أسبوع إلى اثنين من العملية. وبرغم أنه ليس هناك سبب طبي يدفعك إلى الغياب عن العمل لأكثر من بضعة أيام، ربما سيكون من المريح أكثر بالنسبة لك أن تبقى بعيدا عن العمل لمدة أسبوعين، على أن تعود إليه عندما تتصرف التكدّمات.

تم إعداد المقالة العلمية من قبل:

الدكتور بيتر سي هيرش؛ استشاري جراحة التجميل

- عضو منتخب كامل العضوية في جمعية جراح التجميل الألمانية
- عضو منتخب كامل العضوية في الجمعية الألمانية للجراحة
- عضو منتخب كامل العضوية في الجمعية الألمانية لجراحة اليد

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال على الرقم الداخلي 2446

### What are the limitations?

The object of the operation is to make your nose look right for your eyes so that you lose your self-consciousness of it. It is, therefore, most important that you are clear in your mind what it is that you dislike about the appearance of your nose and that you are able to explain this to your surgeon. He or she will then be able to tell you what is surgically possible and what is not. For instance, if the skin on the tip of your nose is thick and oily, it may not be possible to reduce its bulky appearance as much as you might like because, generally speaking, it is not possible to thin the skin without leaving scars.

If you are in middle age or if you have a very large nose, there may be a limit to the amount of reduction that can be achieved to the size of your nose within the limitations of the elasticity of your skin to shrink down on the smaller frame.

If your nose is bent from previous injury, it may not be possible you make it perfectly straight. Large nostrils can be difficult to reduce without cutting the skin and leaving noticeable scars.

### What are the risks?

Like any operation that is carried out under general anaesthetic, there is a small risk of chest infection, particularly among people who smoke. There is a small risk that infection could complicate the operation. You can minimise this risk by ensuring that you are free from cough, cold or sore throat at the time of your operation and, if you have any doubts, you should contact your surgeon.

Occasionally, the operation is complicated by heavy nose bleeding either shortly afterwards or after a week to 10 days which may require treatment in hospital.

It is quite common for there to be some difficulty with breathing through the nose during the first week after the operation which disappears as the swelling settles. occasionally, though, the difficulty persists and can be permanent.

Sometimes (in about 10% of patients) the nose does not look right for the patient after all the swelling has settled. In these cases, it is usually possible for the surgeon to carry out a second operation to the residual problem of appearance but, not until all swelling has settled from the first operation. Most surgeons wait for a year for this to happen. Secondary surgery like this may involve additional expense.

### What can you expect at the time of your operation?

Most surgeons prefer to do this operation under general anaesthetic and you will need to be in hospital at least overnight. The operation is remarkably painless and it is unlikely that you will need anything other than mild painkillers afterwards. It is, however, uncomfortable because you will probably have dressings in each nostril for a day or two which prevent you from breathing through your nose. You will also have a firm splint over your nose to hold the bones in their correct position.

## Rhinoplasty

Surgery to reshape the nose is a very common plastic surgery procedure and it can both increase or decrease the size of nose. The shape of the tip, the bridge and also the nostrils can be changed as can the angle between the nose and the upper lip. Sometimes breathing difficulties can be corrected at the same time.

The nose is the central feature of the face, many people are self-conscious of its shape which they may regard as too big, too small or have some other feature which they dislike. The characteristics of the nose are inherited from the parents and develop during adolescent years. It continues until the age of 16, when the nose stops growing. It is, therefore, unwise to operate before this age.

### What can be done?

An operation called Reduction Rhinoplasty reduces the size of the framework of the nose over which the skin is draped. The term Augmentation Rhinoplasty is used if the nose or parts of it are increased in shape or if it has to be reconstructed after injury. The skin itself is not necessarily touched in the procedure. The frame of the nose which is made up of bone in its upper half and cartilage in its lower half is approached from underneath the skin through cuts which are made inside the nostrils or through the columella (strut of skin between the nostrils).

Think of the frame of the nose as being like the roof of a house. In order to straighten the nose and bring its bridge closer to the face, its "ridge" is cut away. Then, to restore a new "ridge" or bridge-line, the two sides of the nose are brought together by cutting the bones of the nose where they join onto the cheek bones. The elasticity of the overlying skin allows it to shrink down on the smaller frame.

This operation effectively narrows the width of the nose. If doing so makes the nostrils seem too wide, it may be necessary to narrow them as well by cutting out a small piece of skin in the floor of the nostril which would leave a fine scar on each side. It is also possible to shorten the nose and to slim down a bulky tip by reducing the amount of cartilage which shapes

the end of the nose. If you have some difficulty breathing through your nose, it may be possible to improve this at the same time by adjusting the lie of the plate of the bone which separates one half of your nose from the other. This is referred to as a Septoplasty. Sometimes the size of the nose as a feature of the face is influenced by the proportions of the other features, such as the chin and the cheek bones, and to "normalise" the appearance of the face it may be advisable to alter these features as well, either at the same time as the rhinoplasty, or during a separate operation.

### What are the consequences?

There is always some bruising and swelling, particularly around the eyes, which can take up to three weeks to completely disappear and you would need to wear a firm splint over your nose during part of this time. By the end of three weeks, swelling will have settled sufficiently for you to look normal to others and as if you had not had recent surgery. Indeed, it is likely that you will be surprised by the absence of other people's reactions to the fact that you have a new nose. They, of course, have not been self-conscious of your nose as you have been. If you have any anxieties about family and friends noticing a change in your appearance, change your hairstyle at the same time and they will think it is that which accounts for your new looks.

It is worth anticipating your own reaction to the first sight of yourself and your new nose. To start with, you will look rather strange in the mirror and not quite 'you' because of your different nose. Remember that it takes a few days for your mind's eye to adjust itself to your new appearance and to recognise it as 'you'. You should also bear in mind that it takes a good three months or more for all the swelling to settle out of the nose so, if there are any minor problems of shape soon after the operation, do not worry, they will almost certainly improve with time. Your nose will also feel rather numb and stiff for several months, particularly around the tip.



# Rhinoplasty



NEW MOWASAT HOSPITAL  
CARING FOR GENERATIONS

